

# MATASSATRICE - COILER - COURONNEUSE - RINGWICKLER

## Art. OE-VE

Avvolgitrice motorizzata completa di misuratore (art. OA/10Q-60); • velocità variabile 0-70 giri minuto a comando elettrico; • nocciolo a espansione; • diametro variabile Ø 320 Ø 600 passo 50; • spessore variabile; • ruote con freno. Tensione di serie 220 V. monofase.

**Versione:** OE-VE-R con matassatore retrattile diam. 800 • OE-VE-R-10 con matassatore retrattile diam. 1000.

**Versione con alimentazione autonoma con batterie trazione 24 V c.c.**

Motor-driver coiler complete with measuring device (art. OA/10Q-60); • 0-70 rpm variable speed by electric control; • expanding core; • 320-600 mm adjustable diam. pitch 50 mm; • variable thickness; • wheels with brake. Standard voltage 220 volt singlephase. **Versions:** OE-VE-R with retractable coiling head 800 mm dia. • OE-VE-R-10 with retractable coiling head 1000 mm dia.

**Version with cordless feeding (24V d.c. battery)**

Enrouleuse motorisée munie de mesurer (art. OA/10Q-60); • Vitesse variable 0-70 tours minute à commande électrique; • noyau à expansion diamètre variable de 320 à 600 mm pas 50 mm; • Epaisseur variable; • Roues avec frein. Voltage de série 220 Volt monophasé. **Variantes:** OE-VE-R avec gavette "parapluie" diam. 800 • OE-VE-R-10 avec gavette "parapluie" diam. 1000.

**Variante avec alimentation par batterie 24V c.c.**

Motorisiertes Ringwickler, komplett mit Kabelmesser (Art. OA/10Q-60); • stufenlose Geschwindigkeit 0-70 U/Min. mit elektrischer Steuerung; • Spreizkern; • Durch. 320-600 mm Abstand 50 mm; • Veränderliche Breite; • Räder mit Bremse. Serienspannung 220 Volt einphasig. **Ausführungen:** OE-VE-R mit Ringwickler einziehbar D. 800 mm • OE-VE-R-10 mit Ringwickler einziehbar D. 1000 mm.

**Ausführung mit Batteriebetrieb 24V Gleichstrom.**



ART.	Ingombro Overall Dimension Encombrement Abmessung.			Peso Weight Poids Gewicht	Avv. Nociolo Core Enr. Noyau Wickelkern				Ruota Wheel Roue Rad	Matasse Coil Couronne Ring	V/Va Var. speed Vitesse var Drehzahlwechsel		Potenza Power Puissance Leistung	Forza Tiro Pulling Tirage Zugkraft	
	h	a	b		Kg.	Ø Nociolo Fisso [mm] Fixed core Ø Noyau fixe Feste Innendurchmesser		L=min	L=max	Ø	M. Kg	Max.	Min.	Kw	N. m
						min.	max								
OE-VE	1500	1900	1100	233	-	320	620	115	220	1000	250	70	0	1,1	118
OE-VE-R	1500	1900	1100	233	320	-	-	90	200	800	250	70	0	1,1	118
OE-VE-R-10	1500	1900	1100	233	320/520	-	-	90	200	1000	250	70	0	1,1	118
OE-M	1500	1900	1100	160	-	320	620	115	220	1000	250	-	-	-	-

## Art. ASM-16

Avvolgitore Svolgitore motorizzato • **Caratteristiche:**

Taglierina taglio Ø max. cavo 20mm, Misuratore cavi max. 35 mm. **Versions:** ASM-16 / MP-18 / EF-17 con misuratore programmabile ed elettrofreno su ruota di svolgimento. Tensione di serie 380 Volt. **Versions:** velocità variabile 0-75 giri al minuto. Tensione 220 Volt monofase o 380 Volt trifase.

Motor-driven coiler-uncoiler • **Features:** Shears for cables Ø max. 20mm, Measuring device for cable max. 35 mm. **Versions:** ASM16 / MP-18 / EF-17 with measuring programming device and electrobrake on the unwinding wheel. Standard voltage 380 Volt. **Versions:** with 0-75 rpm variable speed electrically driven. Voltage 220 V single-phase or 380 V 3-phases.

Enrouleuse Dérouleuse motorisée: **Caractéristiques:**

Coupe câble Ø 20 mm maxi. et mesure câble 35 mm maxi. **Variante:** ASM-16 / MP-18 / EF-17 avec metreuse programmable et frein électrique sur la roue de déroulage. Tension de série 380 Volt. **Variantes:** avec vitesse réglable 0-75 t/min. commande électrique. Tension 220 V mono phasée ou 380 V tri-phasée.

Motorisiertes Auf/Abwickelgerät • **Merkmale:** Schlagschere

für Kabel Ø max. 20mm - Kabelmessgerät (Kabel max. 35 mm.) **Ausführung:** ASM-16 / MP18 / EF-17 mit programmierbarem Messgerät und Elektrobremse am Abwickelrad. Serienspannung 380 Volt. **Ausführungen:** mit stufenloser Geschw. 0-75 U/Min. elektrisch gesteuert. Spannung 220 V einphasig oder 380 V 3phasig.



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessung.			Peso Weight Poids Gewicht	Avv. Nociolo Core Enr. Noyau Wickelkern				Svolgitore Uncoiler Dérouleuse Abwickler				Ruota Wheel Roue Wickelrad	Potenza Power Puissance Leistung	Forza Tiro Pulling Tirage Zugkraft	Portata C. capacity capacité Tragkraft		
	h	a	b		Kg.	Ø		SP. max	SP. min	Ø est.	+	+	+	+	Ø	Kw	N.m	Kg
						min	max											
ASM-16	1114	1700	750	136	320	620	220	115	700	320	80	250	800	0,37	41	100		
ASM-16 MP-18 EF-17	1114	1700	750	137	320	620	220	115	700	320	80	250	800	0,37	41	100		

## Art. AS-19

Avvolgitore Svolgitore manuale • **Caratteristiche:** Taglierina taglio Ø max. cavo 20mm, Misuratore cavi max. 35mm. Nocciolo a espansione.

Manual coiler-uncoiler • **Features:** Shears for cables Ø max. 20mm - Measuring device for cables max. 35 mm. - Expanding core

Enrouleuse Dérouleuse manuelle • **Caractéristiques:** Coupe câble Ø 20 mm maxi. et mesure câble 35 mm maxi. Noyau à expansion.

Manuelle Ring-Ringwickler • **Merkmale:** Schlagschere für Kabel Ø max. 20mm - Kabelmessgerät (Kabel Ø 35 mm. max.). Spreizkern



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht	Avv. Nocciolo Core Enr. Noyau Wickelkern				Svolgitore Uncoiler Dérouleuse Abwickler			Ruota Wheel Roue Wickrad	Portata C. capacity Capacité Tragkraft	
	h	a	b		Kg.	Ø min.	Ø max	SP max	SP min.	Ø est.	+	+	+	+
AS-19	1114	1700	750	116	320	620	220	115	700	320	80	250	800	100

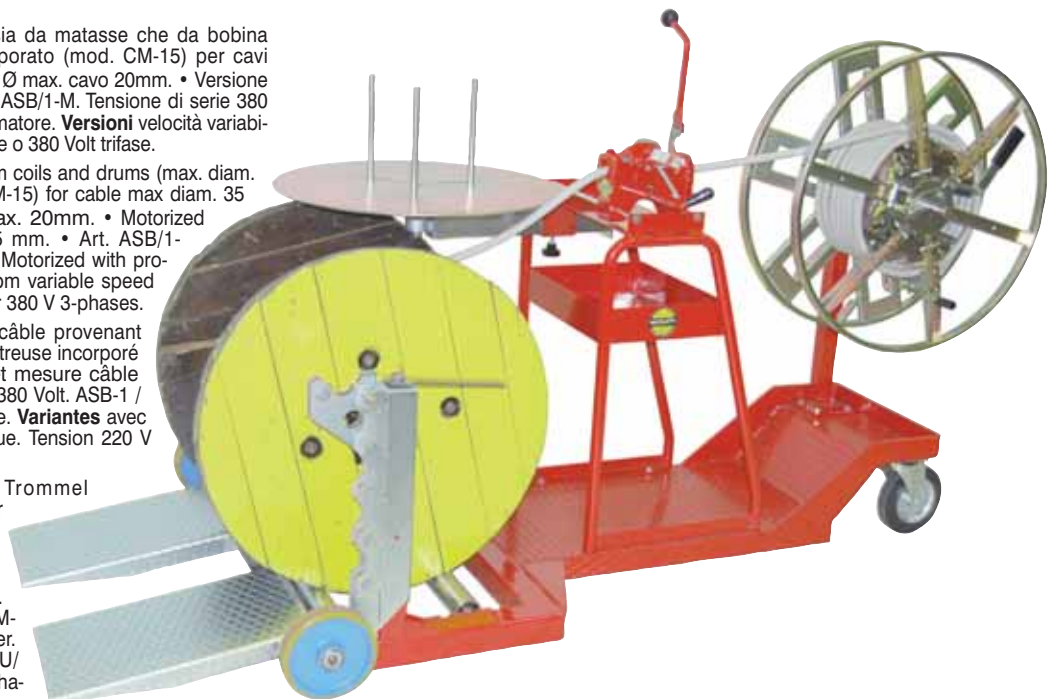
## Art. ASB/1

Avvolgitore svolgitore manuale per svolgere sia da matasse che da bobina (diam. max. 1200). • Misuratore di cavi incorporato (mod. CM-15) per cavi diam. max 35 mm. con cesoia incorporata taglio Ø max. cavo 20mm. • Versione motorizzata Kw 0,37, uscita max. 35 mm. • Art. ASB/1-M. Tensione di serie 380 Volt. ASB-1 / M-MP-18 Motorizzato con programmatore. **Versionsi** velocità variabile 0-75 giri al minuto. Tensione 220 Volt monofase o 380 V 3-fase.

Manual winder/unwinder for unwinding both from coils and drums (max. diam. 1200). • Incorporated cable measurer (mod. CM-15) for cable max diam. 35 mm with incorporated shears for cables Ø max. 20mm. • Motorized version 0,37 Kw delivery revolutions max. 35 mm. • Art. ASB/1-M. Standard voltage 380 Volt. ASB-1 / M-MP-18 Motorized with programmable metercounter. **Versions** with 0-75 rpm variable speed electrically driven. Voltage 220 V single-phase or 380 V 3-phases.

Bobineuse/dévidoir manuelle pour dévider le câble provenant d'écheveaux ou de bobines (Ø max. 1200) • Métreuse incorporé (mod. CM-15) Coupe câble Ø 20 mm maxi. et mesure câble 35 mm maxi. • Art. ASB/1-M. Tension de série 380 Volt. ASB-1 / M-MP-18 Motorisé avec compteur programmable. **Variantes** avec vitesse réglable 0-75 t/min. commande électrique. Tension 220 V mono phasée ou 380 V tri-phasée.

Manueller Auf-abwickler für Ringe und Trommel (Durchmesser max. 1200). • Eingebauter Kabelmesser (mod. CM-15) für Kabel Durchmesser max. 35 mm, mit eingebauter Schere für Kabel Ø max. 20mm. • Motorisierte Ausführung 0,5 PS Ausgang max. 35 mm. • Art. ASB/1-M. Serienspannung 380 Volt. ASB-1 / M-MP-18 Motorisiert mit programmierbarem Zähler. **Ausführungen** mit stufenloser Geschw. 0-75 U/Min. elektrisch gesteuert. Spannung 220 V ein-phasig oder 380 V 3-phasig.



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht	Avv. Nocciolo Core Enr. Noyau Wickelkern				Svolgitore Uncoiler Dérouleuse Abwickler			Ruota Wheel Roue Wickrad	Bobine Reels Bobines Spulen		Potenza Power Puissan. Leistung	Forza tiro Pulling Tirage Zugkraft	Portata C. capacity Capacité Tragkraft	
	h	a	b		Kg.	Ø	SP max	SP min.	Ø est.	+	+	+	+	Ø min.	Ø max.	Portata Kg.	Kw	N.m
ASB-1	1114	2163	1160	250	320-620	220	115	700	320	80	250	800	600	1200	1600	-	-	100
ASB-1M	1114	2163	1160	256	320-620	220	115	700	320	80	250	800	600	1200	1600	0,37	41	100
ASB-1M MP-18	1114	2163	1160	256	320-620	220	115	700	320	80	250	800	600	1200	1600	0,37	41	100